Auf der grünen, grünen Wiese

Gesammelt in Dunaszentmiklós, Dunabogdány, Vértessomló

Altersgruppe: Kindergarten, Unterstufe

Thema: Frühling, Blumen

Text: Dunaszentmiklós	**Text**: Bogdan	**Ungarisch**
Auf der grünen, grünen Wiese Blumein pflückein für meine Liese Blumein pflückein, Reslein* bindein Rote Rose, Vergißnichtmein. Ria, ria, ria, riaralla Ria, ria, ria, riaralla Blumein pflückein, Reslein bindein Rote Rose, Vergißnichtmein. *Reslein= apró virágocska (Mundart)	Geh' i hinaus af ti grene Wiese Blumen pflücken, mit maini Liese Blumen pflücken, Kränzlein pinden Rode Rose Vergißmeinnicht Ria-ria-ria-ria-ralla Ria-ria-ria-ria-ralla Blumen pflücken, Kränzlein pinden Rode Rose Vergißmeinnicht 2. Strophe von Zsuzsanna Pfiszterer - Vértessomló Nimm die Blumen von dem Liebchen Tu sie rein ins Mutter Stübchen Sind von mir in treu Gedenken, von dem Liebsten, vom Liebsten dein'	Kimegyek a zöld mezőre virágot szedni a Lizikémnek virágot szedni, koszorút kötni piros rózsa, nefelejcs Ria-ria-ria-ria-ralla Ria-ria-ria-ria-ralla Virágot szedni, koszorút kötni, piros rózsa, nefelejcs 2. vszk. Zsuzsanna Pfiszterer Vértessomló Fogadd el a virágot a szerelmedtől Tedd be édesanyád szobájába Tőlem vannak hű emlékekben a kedvestől, a kedvesedtől.

Spielbeschreibung:

Die Kinder bilden einen Kreis. Der Kreis geht in eine Richtung rundherum. Ein Kind sitzt in der Mitte und imitiert das Blumenpflücken.

Beim „Ria, ria…" steht das Kind auf, geht zu einem anderen Kind (Mädchen gehen zu Jungen und umgekehrt) und sie drehen sich bis zum Ende des Refrains. Dann geht das gewählte Kind in die Mitte und das Lied fängt von Vorne an.

Aufgabe

1. Glücksrad mit Blumen:

Auf dem Glücksrad kleben wir Bilder aus dem Lied, oder wie auf dem Bild zu sehen ist, von Frühblüher.

Die Mitspieler bekommen je einen Kern oder einen Knopf. Das wird die Mitte (das Staubgefäß) der Blume.

Das Kind dreht das Rad und benennt den gedrehten Blumenname. Wenn er es erraten hat, darf er eine Blüte nehmen. Wer am schnellsten 6 Stück von den Blüten gesammelt hat, der gewinnt.

2. Blumengarten

Wir können mit einer Folie ein Mehlsieb ausstopfen, die Frühblüher aufbewahren, besichtigen, und nach dem Verblühen im Hof ein kleines Blumenbeet herrichten und Blumenzwiebel stecken.